



## VACCINAZIONE ANTI-COVID-19

# Informazioni generali sulla vaccinazione anti-COVID-19 con il vaccino vettoriale di Janssen

### La vaccinazione è sicura ed efficace?

In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione. A tale scopo deve soddisfare elevati requisiti in termini di sicurezza, efficacia e qualità. L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Swissmedic ha esaminato scrupolosamente e omologato i vaccini anti-COVID-19, dichiarandoli sicuri ed efficaci.

Il vaccino vettoriale di Janssen utilizza un virus innocuo come mezzo di trasporto (vettore) per fornire alle nostre cellule importanti informazioni sull'agente patogeno. Nel quadro degli studi svolti, il vaccino vettoriale di Janssen è stato somministrato a diverse migliaia di persone. Dalla sua omologazione, sono state vaccinate con questo preparato già milioni di persone. Gli esperti continuano a vigilare sulla sicurezza e l'efficacia del vaccino. I benefici della vaccinazione devono essere nettamente superiori ai rischi. Solo allora la vaccinazione è raccomandata in Svizzera.

### Dove posso farmi vaccinare?

La Confederazione ha elaborato una strategia di vaccinazione e le relative raccomandazioni. L'attuazione compete ai Cantoni. Per informazioni su dove potete farvi vaccinare, consultate il sito Internet o chiamate l'Infoline del vostro Cantone ([www.ufsp-coronavirus.ch/cantoni](http://www.ufsp-coronavirus.ch/cantoni)) oppure rivolgetevi al vostro medico o farmacista.

### A chi è raccomandata la vaccinazione?

Raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con il vaccino vettoriale di Janssen alle persone a partire dai 18 anni che:

- non possono essere vaccinate con un vaccino a mRNA per motivi medici;
- rifiutano i vaccini a mRNA.

### Chi non deve vaccinarsi con il vaccino di Janssen?

Non raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con il vaccino vettoriale di Janssen nei casi seguenti:

- persone con una forte allergia confermata a un componente del vaccino;
- persone con pregressa sindrome da perdita capillare (capillary leak syndrome, CLS);
- giovani e bambini sotto i 18 anni e donne incinte e che allattano (attualmente non si dispone di dati sufficienti sull'impiego del vaccino in questi gruppi);
- persone con un sistema immunitario indebolito (a causa di una malattia o una terapia).

Attenzione: avete febbre alta? Siete malati o non vi sentite bene? Se sì, rimandate la vaccinazione.

State aspettando il risultato del test COVID-19? O siete in isolamento o in quarantena? Se sì, non fate per ora la vaccinazione e recuperatela quanto prima.

### Cosa devo fare se sono incinta o pianifico una gravidanza?

In questi casi raccomandiamo la vaccinazione con un vaccino a mRNA.

Se siete incinta o pianificate una gravidanza e avete domande sulla vaccinazione rivolgetevi al vostro medico o alla vostra levatrice.

### Come funziona la vaccinazione?

Viene fatta un'iniezione nella parte superiore del braccio.

### Quante vaccinazioni sono necessarie?

È necessaria una vaccinazione.

### Come mi protegge la vaccinazione?

L'organismo sviluppa una protezione contro la COVID-19 circa tre settimane dopo la vaccinazione. La vaccinazione va a rafforzare il vostro sistema immunitario e aiuta così l'organismo a combattere il virus. Il rischio di contrarre la COVID-19 diminuisce fortemente.

Importante: non è garantita una protezione completa. Alcune persone possono contrarre la COVID-19 anche se vaccinate. Tuttavia, la vaccinazione protegge molto bene da un decorso grave della malattia. Pertanto, fate immediatamente il test se avete sintomi da COVID-19.

Qui trovate informazioni più dettagliate su come funziona la vaccinazione: <http://www.ufsp-coronavirus.ch/vettore>

### Quanto dura la protezione vaccinale?

Gli specialisti stanno appurando questo aspetto. È possibile che sia necessario un richiamo in un secondo tempo.

### Posso ammalarmi di COVID-19 a causa della vaccinazione?

No. Non potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione.

I vaccini non contengono coronavirus.

**SO SCHÜTZEN  
WIR UNS.**



### Devo vaccinarci se sono già stato infettato dal coronavirus?

La vaccinazione è indicata anche se siete già stati infettati dal coronavirus. In linea di massima siete protetti da un nuovo contagio per un certo periodo dopo l'infezione. Non è noto per quanto tempo. Vi sono tuttavia indicazioni secondo cui le persone vaccinate sono protette meglio da un'infezione rispetto a quelle guarite. Raccomandiamo pertanto la vaccinazione per una protezione migliore e più duratura. Fatevi vaccinare possibilmente entro un periodo da uno a tre mesi dall'infezione.

### Possono verificarsi effetti collaterali?

Ogni tipo di vaccinazione può provocare effetti collaterali. Nella maggior parte dei casi, essi sono da lievi a moderati e di breve durata. Di rado insorgono effetti collaterali gravi. Per esempio in singoli casi si è verificata una forte reazione subito dopo la vaccinazione anti-COVID-19. In casi isolati, entro le prime tre settimane dopo la vaccinazione con il vaccino vettoriale di Janssen sono state osservate forme rare di trombosi (soprattutto trombosi delle vene cerebrali o addominali, ma anche arteriose) associate a una riduzione delle piastrine nel sangue. Si tratta di eventi gravi, che tuttavia si sono verificati solo raramente (da 1 a 8 casi su 1 milione di persone) dopo la vaccinazione con il vaccino vettoriale di Janssen. Finora non sono emersi altri problemi notevoli per quanto riguarda gli effetti collaterali gravi, che compaiono di solito nel giro di pochi mesi dopo la vaccinazione. Gli esperti continuano a monitorare attentamente la situazione.

### Quali sintomi possono insorgere dopo la vaccinazione?

- Rossore, dolore o gonfiore nel punto d'inoculazione
- Mal di testa
- Stanchezza
- Dolori articolari e muscolari
- Nausea
- Sintomi generici come brividi, sensazione di febbre o febbre lieve

Questi effetti collaterali sono frequenti dopo una vaccinazione. Indicano che l'organismo sta sviluppando una protezione contro la malattia. In forma moderata, sono dunque un segnale positivo. In caso di reazione allergica, subito dopo la vaccinazione possono comparire per esempio un forte gonfiore, rossore, prurito o affanno. Sintomi tipici delle trombosi sono piccole emorragie cutanee puntiformi o ematomi cutanei (in particolare al di fuori del punto di inoculazione), affanno, dolori al petto, gonfiori alle braccia o alle gambe, dolori addominali persistenti, mal di testa forte e persistente o visione offuscata. In presenza di questi sintomi, rivolgetevi subito al vostro medico.

### Per quanto tempo possono durare gli effetti collaterali?

Di norma, scompaiono dopo pochi giorni. Gli effetti collaterali persistono anche dopo una settimana dalla vaccinazione? Si stanno aggravando? O siete preoccupati? Parlatene con il vostro medico.

### Sono vaccinato. Posso contagiare altre persone con il coronavirus?

Dopo la vaccinazione completa, la probabilità di contrarre il coronavirus è nettamente inferiore. Tuttavia, la vaccinazione non garantisce una protezione totale.

Attenzione: continuate a seguire le regole di igiene e di comportamento e a indossare la mascherina dove è obbligatoria.

Tuttavia: se siete vaccinati completamente, in occasione di incontri privati con altre persone anch'esse vaccinate completamente non è necessario rispettare le distanze. Dopo un contatto stretto con una persona testata positiva al coronavirus non dovete mettervi in quarantena. E all'entrata in Svizzera siete esonerati dall'obbligo di test.

### Chi paga la vaccinazione?

La vaccinazione è gratuita. I costi sono coperti, per una parte, dall'assicurazione malattie e, per l'altra, dalla Confederazione e dai Cantoni.

### La vaccinazione è facoltativa?

Sì. In Svizzera le vaccinazioni sono facoltative. Non è previsto un obbligo di vaccinazione.

### Dove posso trovare ulteriori informazioni?

Per maggiori informazioni sulla vaccinazione anti-COVID-19 e sul certificato COVID, consultate i siti Internet dell'UFSP:

[www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione](http://www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione)

[www.ufsp-coronavirus.ch/certificato](http://www.ufsp-coronavirus.ch/certificato)

O rivolgetevi al vostro medico o al vostro farmacista.

